

因中国结缘，海伦和斯诺一见如故

20世纪二三十年代，许多美国青年都把周游世界，写一本畅销书、当一个作家当作时尚。起初，海伦也想随大流去欧洲。但是，美国女作家赛珍珠描述一个中国农民家庭兴衰的小说《大地》，引起了她对中国的浓厚兴趣。同时，海伦搜集阅读了美国记者斯诺关于中国的许多报道，其中描述的那些充满“东方魅力”的名胜古迹和自然风光，令她着迷神往；斯诺用沉重笔墨记述中国人民遭受天灾人祸的悲惨境况，使她震惊难过。海伦毅然决定，面向东方，把中国作为周游世界的首选之地。

1931年夏天，时年24岁的海伦应聘担任美国驻上海总领事馆见习秘书，同年8月1日抵达上海。当天，她就迫不及待地会见了在《密勒氏评论报》担任编辑和旅游记者的埃德加·斯诺。两人一见如故。当她拿出自己剪辑的一大堆斯诺的报道文章时，斯诺感动得热泪盈眶。此后，海伦和斯诺的交往日益密切。

在美国驻上海总领事馆里，人们发现海伦与斯诺交往频繁，便告诫她不要同斯诺交往。但是，海伦是有独立思想和正义感的姑娘。她十分钦佩斯诺在遭到英美人士的排斥、攻击时不怕孤立，特立独行，坚持自己认为正确的立场和观点。海伦曾写道：“在上海，几乎只有埃德加·斯诺是乐于同我谈论中国人，谈论中国问题的人。”“无论从哪个角度看，埃德加是同我的观点一致的仅有的一个人。”“是我遇到的唯一和我志同道合、情趣相投的人。”

1932年圣诞节，海伦和斯诺在日本结婚。他俩返回中国后，于1933年初春北上北平安家，一直住到1937年“七七事变”后才离去。

海伦对《西行漫记》的贡献

1936年6至10月，斯诺秘密访问陕北苏区，海伦则留在北平，承担了斯诺作为伦敦《每日先驱报》特约记者的全部工作，并掩护了斯诺的行踪。

斯诺访问成功归来，海伦投入全部精力帮助他整理、打印大量的采访笔记材料。她冒着危险到德国人开的照相馆洗印斯诺拍摄的毛泽东、周恩来等中共领导人和红军官兵的照片。斯诺写作《西行漫记》，每写出一章，就交给她看，她都提出许多很好的修改意见。

当斯诺要海伦把毛泽东自述的革命经历材料进行删节，然后由他用自己的话改写成文时，海伦认为，毛泽东的自述是访问苏区带回来的最珍贵最重要的东西，她不赞成删节、改写。海伦说：“这是经典，是无价之宝”，“毛泽东的生平应该是你这本书的精髓。他亲自叙述的全部经历，形式完美，就犹如乔治·华盛顿在瓦利福奇讲述他的革命经历一样。你

海伦·斯诺在延安

■ 武际良



海伦·斯诺

2017年是美国女记者、作家、诗人和社会活动家海伦·斯诺诞生110周年，也是她访问延安80周年。她是《西行漫记》作者埃德加·斯诺的夫人、《续西行漫记》作者。同埃德加·斯诺一样，她是中国人民的好朋友，为中美人民的相互了解和友好事业铺路架桥奋斗了一生。

本文原载《纵横》杂志2017年第十一期，刊登时有删节。

不应该动它，而应一字不漏地引用才对。”斯诺接受了海伦的意见，把毛泽东的生平自述仅在文字上稍加修改，以“一个共产党员的由来”为题，作为单独的一篇写入《西行漫记》。

斯诺访问陕北时，朱德尚在长征途中，未能谋面。1937年出版的《红星照耀中国》英文原著中关于朱德生平的一章，斯诺是根据朱德

勒氏评论报》和《华北明星报》上。10月5日，在返回北平的火车上，海伦邂逅东北军团长万毅，采访了他。万毅更加直言不讳地向海伦表达了反对内战、团结抗日的意愿。海伦以《东北军想打回老家去！》为题写出报道，发表在《中国呼声》杂志。这两篇文章的发表，最早向国内外公众透露出要求国共两党团结抗日的呼声。



上图为埃德加·斯诺与海伦·斯诺夫妇。右图为海伦在延安与朱德总司令合影。



在保安的同志们所提供的二手材料写成的，其中有不少错误和不确定之处。1937年海伦访问延安时，首先采访了朱德，获得朱德亲口向她讲述的革命经历，提供给斯诺。1938年由上海复社出版的中译本《西行漫记》第十章关于朱德一节和第十二章中关于西安事变的内容，以及书中的有些照片，都是海伦提供的。斯诺《西行漫记》能获得成功，海伦作出了很大的贡献。

斯诺在陕北秘密访问时，曾通过共产党的秘密交通捎信给海伦，希望她能前来一起采访。海伦立即奔赴西安。当时是西安事变的前夜，局势十分紧张，海伦未能走出西安。但在10月3日，海伦抓住机会采访了东北军首领张学良将军，了解到他要求蒋介石停止内战、团结一致抗日的意向。海伦写出《宁可要红军，不要日本人，中国将军要团结》的报道，发表在伦敦《每日先驱报》、上海《密

斯诺照的那张毛泽东头戴红军军帽的照片交给毛泽东，并风趣地说：“我在西安跳窗逃出来时，身上只带了两样东西：一样就是我丈夫在保安窑洞前为您拍的这张照片，也就是我来见您的介绍信；一样是一盒口红，它对于年轻的美国女性是多么重要。几乎什么都可以扔掉，而口红是不能丢的。所以您就不必诧异了。”引得毛泽东和朱德都笑了起来。

毛泽东接过照片端详时，海伦又说：“您的这张照片拍得真好，在报刊一发表，就吓坏了蒋介石，轰动了全世界。”

朱德对海伦闯过国民党军警监视到延安的勇敢行动表示称赞。海伦自豪地说：“我是沿着我丈夫的脚印来看看中国革命的，不冒险怎么行。”她对毛泽东说：“您的生平事迹堪称经典，它将影响每一位读者。所以我决定不惜一切代价亲自访问您。”她

地区党的领导人和各路红军将领云集宝塔山下，使她得以采访了1936年斯诺在保安时未能见到的贺龙、徐向前、罗炳辉、肖克、王震等许多红军将领和其他领导干部达61人之多。海伦后来回忆说：“我的采访很成功，主要是由于朱总司令的帮助。他把那些红军将领一个一个地带到我的住处。他们都很年轻，同我这个年轻的外国女人谈话还有些害羞呢。”“几乎每一位高层人物都曾主动来看我以表示欢迎，只有林彪是个例外，我爬上坐落在陡峭山崖上的红军大学岩洞里去拜访了他。”

海伦写道：“在我和这些历史人物晤谈，并相处了四个月，我对中国共产党领导人的品质，无论集体和个人均获得许多明确的、无限深刻的印象。”“这些个人历史是动人的，不仅因为他们叙述了中国革命内在的故事，而且是第一流的社会文献，对中国一般的生活与历史的复杂性，提供了一种极有价值的透视。”她认为：“在这飞速地黑暗起来的世界里，中国有这样的领袖和追随他们的民众们，其勇敢的斗争，对人类的将来，真是一线极光明的希望。”

海伦在延安生活了四个月，她称自己最大的收获是“发现了新的思想、新的人物，正在开辟着新天地”。并称，“我是一个寻求事实、寻求真理的历史朝觐者。此行是我一生的转折点”。

延安之行后，海伦写出了《红色中国内情》（中译本《续西行漫记》），以尼姆·威尔斯的笔名于1939年由美国多兰姆书店出版，1979年美国与新中国建交时，在美国再版。当时的美国作家协会主席、著名作家哈里森·索尔兹伯里为此书作序言指出：“海伦·斯诺的《续西行漫记》是埃德加·斯诺《西行漫记》的姊妹篇。它像《漫记》一样，是中国革命史诗中重要的名著之一……这两本书本身就是美国人民和中国人民同呼吸共命运的证据。”

海伦·斯诺于1997年1月11日逝世，享年89岁。她生前不止一次地对中国朋友说：“我们都是终生为中美人民友好事业奋斗的，愿我们把这个火炬永远高举。”海伦的许多亲友和晚辈读了她写的关于中国的书，在她的影响下，都成了促进中美人民友好事业的接班人。

《续西行漫记》是怎样诞生的

1937年4月，海伦再次奔赴陕北苏区。她在西安住进西京招待所，受到西安事变后重新控制了西安的国民党军警的严密监视，一时难以脱身。

在一个漆黑的夜晚，海伦乔装打扮，把随身的行李扔在招待所，把照相机、钢笔、记事本和斯诺交给她带给毛泽东的一大包在北平洗印的珍贵照片，藏在大衣里面，爬出窗户，闯过警察把守的大门。在一位美国同胞开来的小汽车接应下，逃出西安，奔赴延安。

到达延安的当天，毛泽东和朱德立即到海伦下榻处看望她。当毛泽东向海伦自我介绍时，海伦说：“我早就从照片上认识您了。”她从记事本里取出

还对朱德说：“我丈夫未见到您甚为遗憾，我要从您这里获得最后一章。”

在延安，海伦除了多次采访毛泽东、朱德、周恩来外，恰逢中国共产党苏区代表会议召开，各



《新时代全球院士点赞中国》

任宣著 定价：39.00元
人民出版社2017年12月出版

中国进入新时代，世界已经感觉到。本书所讲述的就是一群院士和中国的故事，国际智慧参与中国特色社会主义新时代建设的故事，共建人类命运共同体的故事。

来自美国、德国、英国、法国、加拿大、以色列、澳大利亚等国的28名知名院士，他们所感受和讲解的中国新时代，给人启发：一方面，他们立足于全球视野，对发生在中国的历史性变革做出了中肯的分析和判断；另一方面，他们从个人经历出发，分享了他们与中国的故事，这些带有强烈个人色彩的讲述，使本书在说理之外更多了些感情的温度。

发行业务电话：010-65257256 65136418 邮购地址：北京市东城区隆福寺街99号
人民东方图书销售中心（100706）邮购电话：010-65250042 65289539 网址：
www.peoplepress.net